SV 130/5

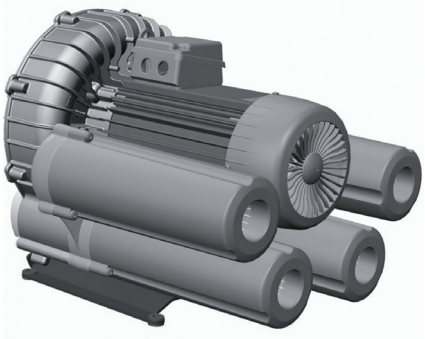
Side channel pressure/vacuum pumps
- air-cooled
- with pedestal

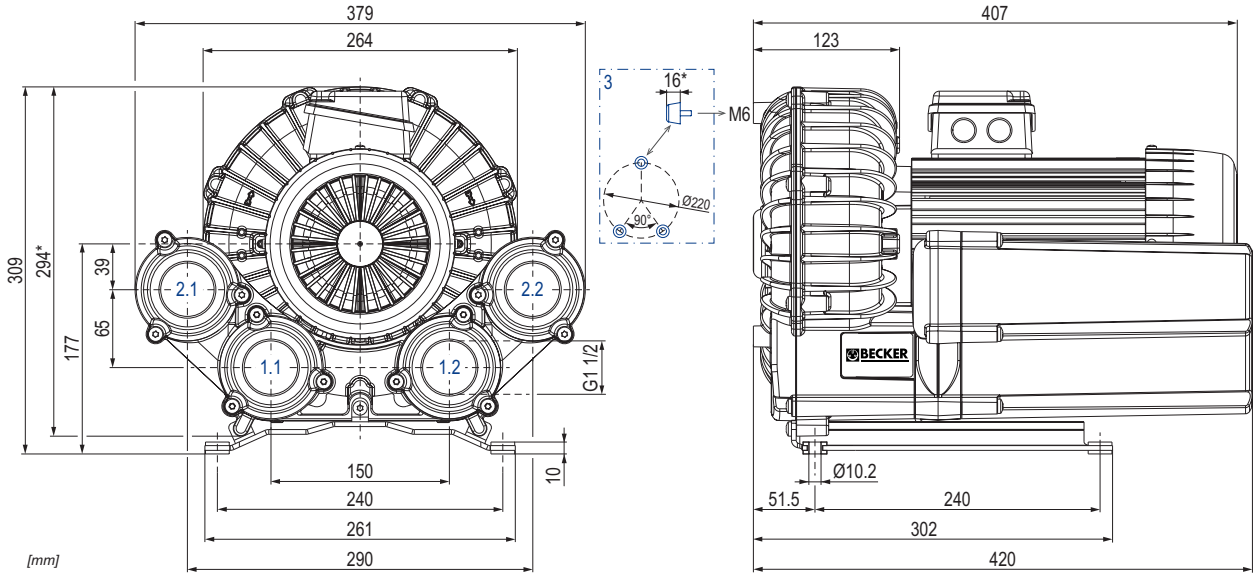
Seitenkanal-Druck-Vakuumpumpen
- luftgekühlt
- mit Standfuß

Pompes combinées à canal latéral
- refroidies par air
- avec pied

Pompe combinate a canale laterale
- raffreddate ad aria
- con piedistallo

Bombas combinadas de canal lateral
- refrigerado por aire
- con pie





1.x Compression chamber 1
Verdichtungsraum 1
Chambre de compression 1
Spazio di compressione 1
Cámara de compresión 1

2.x Compression chamber 2
Verdichtungsraum 2
Chambre de compression 2
Spazio di compressione 2
Cámara de compresión 2

→ Each compression chamber may only be loaded on the suction or pressure side!
Jeder Verdichtungsraum darf nur saug- oder druckseitig belastet werden!
Chaque chambre de compression ne peut être chargée que sous vide ou sous pression!
Ogni spazio di compressione può essere caricata solo sul lato del vuoto o della pressione!
¡Cada cámara de compresión sólo puede cargarse en el lado de vacío o presión!

x.1 Vacuum connection
Sauganschluss
Raccord vide
Raccordo aspirazione
Conexión de vacío

x.2 Pressure connection
Druckanschluss
Raccord pression
Raccordo pressione
Conexión presión

3 Rubber buffer position (optional)
Gummipufferposition (optional)
Position de tampon en caoutchouc (optionnel)
Posizione del respingente in gomma (optionale)
Posición del tope de goma (opcional)

m³/h		mbar rel.		kg	dB(A) [1]	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz (+165/-140 mbar)	60 Hz (+200/-165 mbar)
70	80	+310/-250	+400/-310	27.5	81.8	80

Ⓜ	50 Hz					60 Hz					
	kW	V ±10%		min⁻¹	A	kW	V ±10%		min⁻¹	A	
3~	1.25	Δ230/Y400	IE3	2865	4.7/2.7	1.5	Δ265/Y460 Δ230/Y400	IE3 –	3457 3385	4.9/2.8 5.2/3.0	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1 m
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1 m
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1 m
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1 m
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1 m

* Device dimensions without pedestal under the silencer, with rubber buffers on the enclosure cover
Geräteabmaße ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel
Dimension d'appareil sans pied sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle
Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento
Dimensiones del aparato sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa

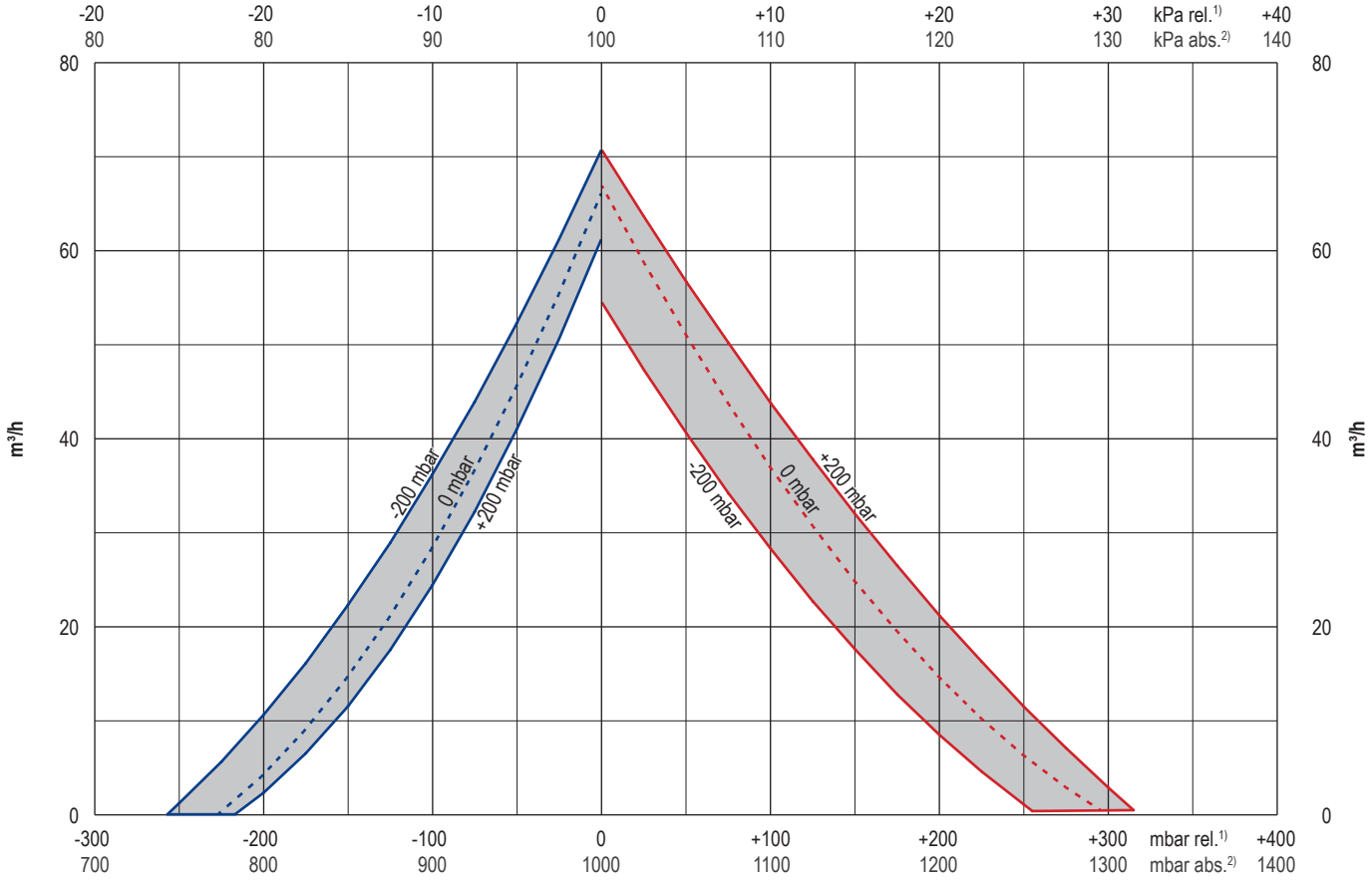
- Dimensions in mm
Maßangaben in mm
Mesures en mm
Misure in mm
Dimensiones en mm

- The voltage, current, rotation speed (tolerance in each case -1.5/+2%) and the motor illustration may vary.
Die Spannung, Stromstärke, Drehzahl (Toleranz jeweils -1.5/+2%) und die Motordarstellung können variieren.
La tension, le courant, la vitesse de rotation (tolérance respective de -1.5/+2%) et l'illustration du moteur peuvent varier.
La tensione, la corrente, la velocità di rotazione (tolleranza in ogni caso -1.5/+2%) e l'illustrazione del motore possono variare.
El voltaje, la corriente, la velocidad de rotación (tolerancia en cada caso -1.5/+2%) y la ilustración del motor pueden variar.

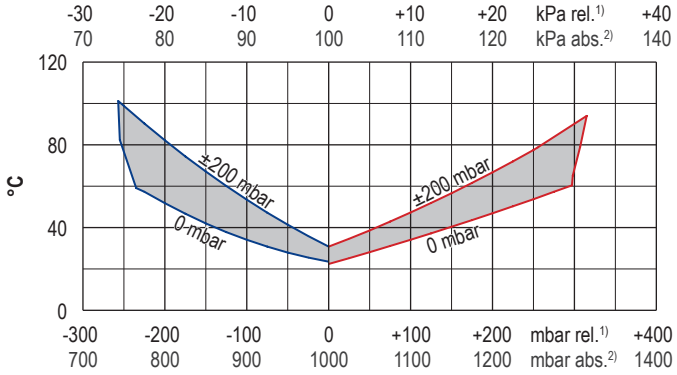
right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificationes reservado

28.02.2019

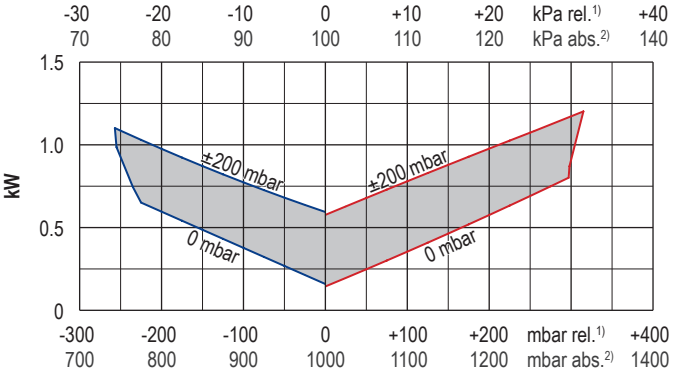
Suction/blast air rate • Saug-/Blasluftmenge • Débit d'air aspiré/soufflé • Volume d'aria aspirata/soffiata • Volumen de aire aspirado/soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor

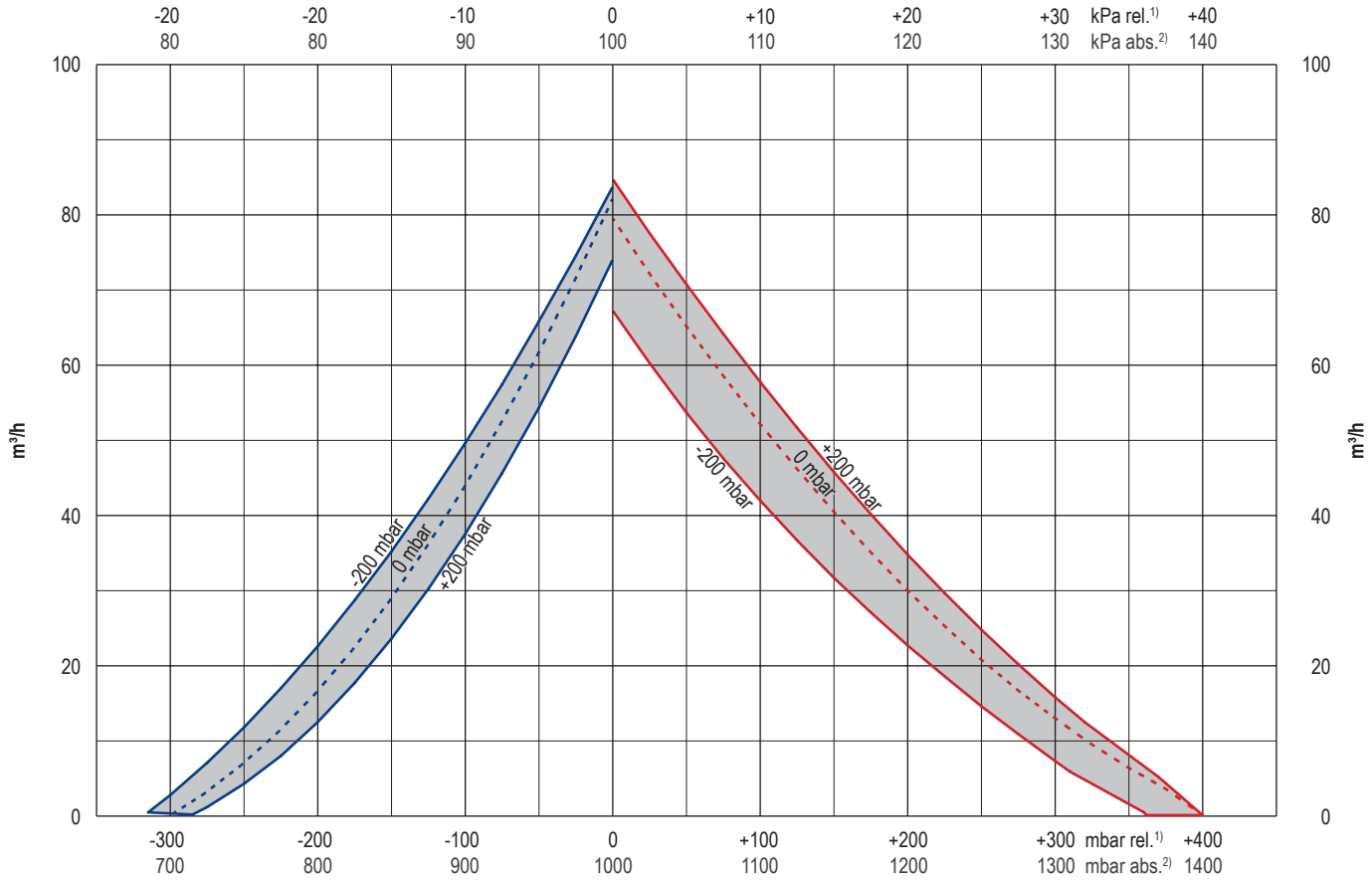


50 Hz

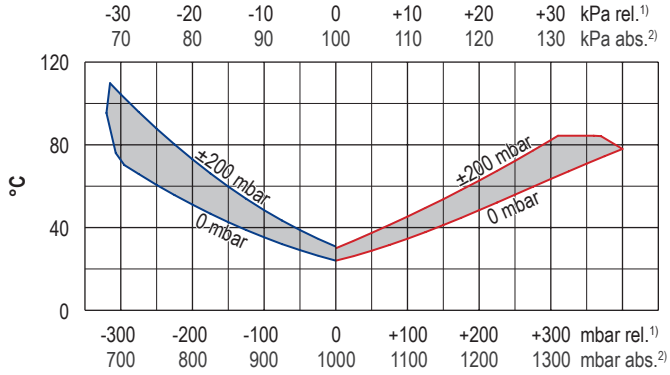
1) relative	relativ	relativo	relativa	
2) absolute	absolut	assoluto	absoluta	
▪ Reference data (atmosphere)	Bezugsdaten (Atmosphäre)	Rifermento (atmosfera)	Referencia (atmosférica)	1000 mbar, 20°C
▪ Tolerance	Toleranz	Tolleranza	Tolerancia	±10 %

right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificationes reservado

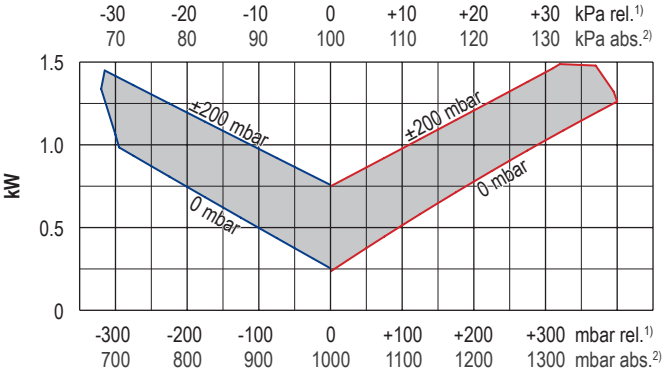
Suction/blast air rate • Saug-/Blasluftmenge • Débit d'air aspiré/soufflé • Volume d'aria aspirata/soffiata • Volumen de aire aspirado/soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappemant
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



60 Hz

1) relative	relativ	relativo	relativa	
2) absolute	absolut	assoluto	absoluta	
▪ Reference data (atmosphere)	Bezugsdaten (Atmosphäre)	Rifermento (atmosfera)	Referencia (atmosférica)	1000 mbar, 20°C
▪ Tolerance	Toleranz	Tolleranza	Tolerancia	±10 %

right of modification reserved
Änderungen vorbehalten
sous réserve des modifications
sotto riserva di modificazioni
derecho a modificationes reservado